

Söylem, nisan, ağustos ve aralık aylarında olmak üzere yılda üç kez yayımlanan, uluslararası alan dizinleri ve Ulakbim Tr Dizin tarafından taranan hakemli-bilimsel bir e-dergidir.
(Söylem is a refereed e-journal published three times a year, April, August and December)

YÖNETİM / EDITORIAL BOARD

Başeditör / Editor in chief	: Prof. Dr. Oktay Yivli
Teknik editör / Technical editör	: Doç. Dr. Murat Gür
Dilbilim alan editörü / Linguistics editor	: Doç. Dr. Şevtap Günay Köprülü
Edebiyat alan editörü / Literature editor	: Dr. Öğr. Üyesi Birsal Sağıroğlu
İngilizce alan editörü / Editor in English	: Dr. Öğr. Üyesi Başak Ergil
Koordinatör / Coordinator	: Dr. Bilal Öngül
Editör yrd. / Assistant editors	: Uzm. Senem Gezeroğlu Dr. Öğr. Üyesi Gizem Ece Gönül Arş. Gör. Dr. Ahmet Duran Arslan Doktora: Nilay Bilir, Merve Gün, Burak Biçer

ULUSLARARASI YAYIN KURULU / INTERNATIONAL EDITORIAL BOARD

Prof. Dr. Marija Djindjic	Serbian Academy of Sciences and Arts	SERBIA
Prof. Dr. Juliboy Eltazarov	Silk Road International University of Tourism	UZBEKISTAN
Prof. Dr. Oktay Yivli	Mugla Sıtkı Kocman University	TURKEY
Assist. Prof. Dr. Gulnaz Fayzulla	Akhmet Yassawi University	KAZAKHISTAN
Assoc. Prof. Dr. Kemale Umudova	Baku Slavia University	AZERBAIJAN
Assist. Prof. Dr. Bagdagul Musa	The University of Jordan	JORDAN

Yayıncı / Publisher	: Yusuf Çetin
Sekreteryası / Secretariat	: Günce Yayınları
Facebook	: https://www.facebook.com/soylem.soylem.1
İletişim / Contact	: http://dergipark.org.tr/soylemdergi soylemdergi@hotmail.com
Dizgi ve tasarım / Interior design	: Günce Yayınları www.gunceyayinlari.com

Tarandığı Dizinler / Indexes



ULUSAL DANIŞMA KURULU / NATIONAL ADVISORY BOARD

Prof. Dr. Medine Sivri	Eskişehir Osmangazi Üniversitesi
Prof. Dr. S. Dilek Yalçın Çelik	Hacettepe Üniversitesi
Prof. Dr. Yunus Balcı	Pamukkale Üniversitesi
Prof. Dr. Yasemin Mumcu	İzmir Kâtip Çelebi Üniversitesi
Prof. Dr. Gökhan Tunç	Anadolu Üniversitesi

BU SAYININ HAKEMLERİ / REFEREES OF THIS ISSUE

Ahmet Karakuş	Ali Benli	Alimcan İnyet
Ayşe Ayhan	Ayşe Eda Gündoğdu	Aziz Şeker
Bahar Dervişcemaloğlu	Bedia Koçakoğlu	Beyza Altay
Burcu Yılmaz Çebin	Cafer Gariper	Canan Paşalıoğlu
Cansu Oral	Deniz Başar	Deniz Depe
Diñçer Atay	Ekrem Ayan	Emrah Peksoy
Emrullah Şeker	Enes Yıldız	Erhan Solmaz
Erkan Hirik	Esra Başak Aydınalp	Eyüp Sevinç
Fatıma Aydın	Göksenin Abdal	Gülsine Uzun
Gürkan Dağbaşı	Halilibrahim Ertürk	Hilal Akça
İlhami Sığırcı	İsa Sarı	Kaan Tanyeri
Kenan Yerli	Kevser Tetik	Lale Özcan
M. Önder Göncüoğlu	Maksut Yiğitbaş	Mehmet Ali Yolcu
Meltem Ekti	Muharrem Dayanç	Murat Öğütçü
Mücahit Kaçar	Nesibe Erkalan Çakır	Nilüfer Denissova
Nilüfer İlhan	Nurcan Ankaş Kardaş	Oğuz Öcal
Okan Celal Güngör	Olcaş Öztunalı	Onur Kemal Bazarkaya
Onur Özcan	Orhan Oğuz	Ömer Faruk Ateş
Özgür Şen Bartan	Pelin Esen	Pınar Turan Özdemir
Recep Hatipoğlu	Sabri Gürses	Serkan Köse
Sevim Şermet	Şamil Yeşilyurt	Tolga Bayındır
Tuğba Gönel Sönmez	Türkan Yeşilyurt	Umut Can Gökduman
Utku Işık	Ümmühan Bilgin Topçu	Victoria Bilge Yılmaz
Yasemin Bayraktar	Yasemin Mumcu	Yunus Balcı
Yusuf Gökkaplan	Zeki Taştan	Zümre Gizem Yılmaz

DERGİ HAKKINDA / ABOUT THIS JOURNAL

Söylem; dilbilim, dil felsefesi, edebiyat araştırmaları, edebiyat kuramı, karşılaştırmalı edebiyat, yazınsal eleştiri, göstergebilim, anlatıbilim, çeviribilim ve edebiyat felsefesi alanlarında yapılan özgün bilimsel çalışmalara ve kitap tanıtımlarına yer veren; nisan, ağustos ve aralık olmak üzere yılda üç kez elektronik ortamda yayımlanan, uluslararası alan dizinleri ve Ulakbim Tr Dizin tarafından taranan hakemli-bilimsel bir dergidir.

(*Söylem Journal of Philology* contains articles and book introduction letters about linguistics, language philosophy, literature research, literature theory, comparative literature, literary criticism, semiotics, narratology, science of translation and literary philosophy. It is a journal of refereed. It is published twice a year (June and December).

Söylem dergisine gelen yazılar, editör yardımcıları tarafından dergi ilkelerine uygunluk açısından incelenir. Uygun bulunanlar ilgili alandaki iki hakeme gönderilir. Hakemlerin kimlikleri gizli tutulur ve hakem raporları beş yıl süreyle saklanır. Hakem raporlarından biri olumsuz olduğu takdirde makale, üçüncü hakeme gönderilebilir ya da editörler kurulu son kararı verebilir. Yazarlar, hakem ve yayın kurulunun eleştiri ve önerilerini dikkate alırlar. Katılmadıkları hususlar varsa gerekçeleriyle itiraz ederler.

(Submitted manuscripts are reviewed by editorial assistants in terms of compliance with the journal guidelines. Those eligible are sent two judgments in the relevant area. The umpire's identities are kept confidential and the referee reports are kept for five years. If one of the referee reports is negative, the article may be sent to a third dispute, or the editors' board may issue a final decision. The authors take note of the criticism and recommendations of the referee and editorial board. If they do not agree, they object to the grounds.)

Söylem'de yayımlanan yazılar için yazarlara telif ödenmez. Yayımlanan yazıların yayın hakkı yazarlarınca *Söylem* dergisine devredilmiş sayılır. Yazılardaki görüşlerin sorumluluğu yazarlarına aittir. Dergideki yayınlardan kaynak gösterilerek alıntı yapılabilir.

(No copyright is paid to the authors for the articles published in *Söylem*. The right of publishing the articles shall be deemed to have been transferred to *Söylem Journal* by their authors. The authors' responsibilities are the responsibility of the views expressed in the articles. Excerpts can be quoted from sources in the journal.)

Söylem dergisinin yayın dili Türkçedir ancak her sayıda toplam makalelerin dörtte bir oranını geçmeyecek biçimde İngilizceyle yazılmış yazılara da yer verilebilir.

(*Söylem*'s publication language is Turkish. However, in each issue there may also be written in English written so that a total of four articles will not exceed the rate.)

EKLER / ATTACHMENTS

1. **Telif sözleşmesi / Copyright agreement:** *Söylem*'in telif hakkı devir formu, yazar/yazarlar tarafından doldurulup imzalanarak sisteme yüklenmelidir. (The *Söylem*'s copyright contrat form must be filled in and signed by the author/authors and uploaded to the system.)
2. **Benzerlik raporu / Similarity report:** Benzerliğin %20 oranını aşmadığını belgeleyen rapor pdf formatında sisteme yüklenmelidir. (The report documenting that the similarity does not exceed %20 should be uploaded to the system in pdf format.)

YAZIM KURALLARI / WRITING RULES

1. **Başlık / Title:** Makalenin içeriğiyle uyumlu olmalı; yalnızca sözcüklerin ilk harfi büyük yazılmalı, 18 punto, **koyu** biçimde ve ortalanarak düzenlenmelidir. (The title should be consistent with the content. Only the first letter of the words should be capitalized. It should be 18 point, bold and centered.)
2. **Yazar adı / Author name:** Yazar ad ve soyadını oluşturan bütün harfler büyük yazılmalı, 12 punto, **koyu** biçimde ve ortalanarak şekillendirilmelidir. Yazarların görev yaptıkları kurum ve eposta adresleri "*" işaretiyle dipnotta verilmelidir. (All letters that make up the author's first and last name must be written in capital letters. It should be 12 point and bold and centered. Institutions and e-mail addresses of authors should be given in the footnote with a "*" sign.)
3. **Öz / Abstract:** Makalenin başında konuyu kısa biçimde ifade eden en az 75, en fazla 250 sözcükten oluşan Türkçe ve İngilizce özetler bulunmalıdır. Özetlerin altında boşluk bırakılmadan en az 5, en fazla 8 sözcükten oluşan "anahtar sözcükler" ve "keywords" yer almalıdır. (At the beginning of the verb, there should be a summary in Turkish and English consisting of

at least 75 and at most 250 words expressing the short form. The papers should include "keywords" and "keywords" consisting of at least 5 words and no more than 8 words without spaces left.)

4. **Düzen / Order:** A4 boyutuna, Word programına "Palatino Linotype" fontuyla/karakteriyle 11 punto ve 1,2 satır aralığıyla yazılmalıdır. Paragraf başı değeri 1 cm olmalı (blok alıntılar hariç), paragraf arası boşluğu bırakılmamalıdır. Sayfa kenarlarından (sağ, sol, üst, alt) 2'şer santimlik boşluk bırakılmalıdır. Metin içinde vurgulanması gereken kısımlar, koyu değil eğik (italik) biçimde ya da çift tırnak içinde belirtilmelidir. (For A4 size, it should be typed in Word program with "Palatino Linotype"/with 11 points and 1.2 lines. Paragraph head value should be 1 cm (except block quotes), no paragraph spacing should be left. A 2inch margin should be left from the page edges (right, left, top, bottom). Parts that need to be emphasized in the text should be indicated in italic (not bold) or double quotes.)
5. **Bölüm başlıkları / Chapter titles:** Ana başlıkların hepsi büyük harfle ve koyu, ara başlık ve alt başlıkların hepsi koyu ve ilk sözcükleri büyük harfle yazılmalıdır. (All main headings are in capital letters and bold, the intermediate headings and subheadings are all bold and the first words should be written in capital letters.)
6. **Tablo ve şekiller / Tables and figures:** Tabloların numarası ve başlığı bulunmalıdır. Şekil numaraları ve adları şeklin hemen altında olmalıdır. (Numbers and titles for tables should be written. The figure numbers and names should be just below the figure.)
7. **Alıntılar / Quotations:** Doğrudan alıntılar tırnak için verilmelidir. 4 satırdan az alıntılar paragraf içinde, 5 ve daha fazla satırdan oluşan alıntılar bağımsız paragraf şeklinde verilmelidir. Bu tür blok alıntılarda soldan ve sağdan 1,5 cm boşluk bırakılmalı, ayrıca paragraf başı değeri verilmemeli ve yazı 10 punto büyüklükte olmalıdır. Satır aralığı için yine 1,2 değeri verilmelidir. Dipnot yalnızca metin içinde yapılamayan açıklamalar için kullanılmalı ve bu kısımdaki karakterler 9 punto olarak düzenlenmelidir.

(Direct quotes should be quoted. Quotations less than 4 lines should be quoted in the paragraph, quotes of 5 or more lines should be given in the form of independent paragraphs. Such blocks should have a space of 1,5 cm from the left and right of the citation and should not be given a paragraph head and should be 10 pt size. The line spacing must also be 1,2 cm. Footnotes should only be used for statements that cannot be made in the text, and the characters in this section should be arranged in 9 points.)

8. **Gönderme / Reference:** Metin içindeki göndermelerde APA sistemine uyulmalı; tek yazarlı yayınlarda (Kaplan 1980: 56) biçiminde, çok yazarlı alıntılarda (Enginün vd. 2013, s. 35) biçiminde belirtilmelidir. (References in the text should be followed by the APA system. References should be indicated in the form of single-letter publications (Kaplan, 1980, s. 56), in many written citations (Enginün et al., 2013, p. 35).

* Metin içinde gönderme yapılan yazarın adı yer alıyorsa göndermede yalnızca yayın yılı ve sayfası belirtilmelidir: Göçgün (2004, s. 37). (If the name of the cited author is included in the text, only the publication year and page must be specified in the submission: Gochgun (2004, p. 37).

* İnternet kaynaklarında kaynağa ulaşma tarihi belirtilmeli ve adresler kaynakça bölümünde de verilmelidir. Örnek: www.gunceyayinlari.com [erişim 28.02.2016] (Internet sources should indicate the date of arrival of the resource. Addresses should also be given in the bibliography section. Sample: www.soylem.com.tr [Access 28.02.2016].

9. **Kaynaklar/Sources:** Makalenin sonunda yazar soyadlarına göre alfabetik olarak düzenlenmelidir. Örnek: Tanpınar, Ahmet Hamdi (1988). *Huzur*. İstanbul: Dergâh Yayınları. (The bibliography should be arranged alphabetically according to the surnames of the authors at the end of the article. Sample: Tanpınar, Ahmet Hamdi (1988). *Huzur*. İstanbul: Dergah Pubhichouse.)

* Kaynağın iki yazarı varsa çalışmada adı önce yer alan yazarın soyadı bilgisi önce verilir. Örnek: Parlatır, İsmail ve Nurullah Çetin (1996). *Genç Kalemler Dergisi*. Ankara: Akçağ Yayınları. (If the source has two manuscripts, the surname of the author who is first in the work is given first. Sample: Parlatır, İsmail and Nurullah Çetin (1996). *Genç Kalemler Dergisi*. Ankara: Akcag Pubhichouse.)

* Kaynağın üçten fazla yazarı varsa ilk yazarın bilgilerinden sonra vd. kısaltması kullanılmalıdır. Örnek: Kaplan, Mehmet vd. (1983). *Devrin Yazarlarının Kalemiyle Millî Mücadele*. Ankara: Kültür ve Turizm Bakanlığı Yayınları. (If the source has more than three articles, then the first author's information should be used and the abbreviation of the others should be used. Sample: Kaplan, Mehmet vd. (1983). *Devrin Yazarlarının Kalemiyle Millî Mücadele*. Ankara: Culture and Tourism Ministry.)

* Kitap ve dergi adları gibi büyük-bağımsız eser adları eğik (italik), kitap bölümü, şiir gibi küçük-bağımlı eser adları normal ama çift tırnak içinde yazılmalıdır. (Large, independent work names, such as names of books and journals, should be in italics. Chapter of book, small, dependent work titles such as poetry should be written in normal but double quotes.)

* Dergi, ansiklopedi maddesi, kitap bölümleri kullanılmışsa kaynakçada sayfa aralığı bilgisi sonda verilmelidir. (If journal, encyclopedia material, book parts are used, page range information should be given at the welder.)

* Varsa çeviren, derleyen, hazırlayan, editör adına yazar ve eser bilgisinden sonra verilmelidir. (If it is, it must be translated, compiled, prepared, written on behalf of the editor and given after the knowledge of the work.)

* Kaynaklarda aynı yazarın aynı tarihli birden fazla eseri olması durumunda "a, b, c ..." biçiminde gösterilmelidir. (If the same author has more than one work of the same date at the sources, it should be displayed as "a, b, c ...".)

* Makale metni İngilizceyse kaynakçanın da İngilizceyle düzenlenmesi gerekir. (If the text of the article is in English, the bibliography must also be arranged in English.)

* Tezden yararlanılmışsa yazarın soyadı-adı, tezin yazıldığı tarih, eğik karakterlerle tezin başlığı, tez tipi, şehir ve üniversitenin adı yer almalıdır. Örnek: Yivli, Oktay (2005). *Ahmet Muhip Dıranas'ın Şiiri*. Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi. Eskişehir: Osmangazi Üniversitesi. (If the thesis is used, the author's surname-name, the date the thesis was written, the title of the thesis with slanted characters, the type of thesis, the name of the city and the university. Sample: Yivli, Oktay (2005). *Ahmet Muhip Dıranas'ın Şiiri*. Unpublished Master's Thesis. Eskişehir: Osmangazi University.)

* İnternette yararlanılan kaynaklarda yazarın soyadı-adı, başlık, internet adresi ve erişim tarihi verilmelidir. (Sources used on the Internet should include the author's surname-name, title, internet address, and access date.)

10. Tezden üretilen makaleler/Articles produced from the thesis: Tezden üretilen makalelerde şu noktalara dikkat edilmelidir (The following points should be noted in the articles produced from the thesis):

a) Makale başlığına atıfta bulunulacak şekilde yazılacak bir dipnotla, "Bu makale ... Üniversitesinde ... danışmanlığında yazılmış/yazılmakta olan ... başlıklı yüksek lisans/doktora tezinden yola çıkılarak yazılmıştır" ifadesi kullanılmalıdır. İngilizce metinlerdeyse "This article is based on the thesis entitled ... supervised by ... in ... University" ifadesi tercih edilebilir. (With a footnote to refer to the article title, "This article ... at the University of ... written under the consultancy of ... It was written based on the master's/doctoral thesis titled "The statement should be used.)

b) Tez yazarı ve danışmanının ortak imzasını taşıyan çok yazarlı makalelerde tez yazarı sorumlu yazar kabul edilir. (In multi-authored articles with the joint signature of the thesis author and advisor, the thesis author is accepted as the responsible author.)

c) Tezden üretilmiş makalelerde tezden yapılacak alıntılar tez metninin doğrudan kopyalanması şeklinde olmamalı, alıntılama ve benzerlik konusundaki etik kurallar ve uygulamalar tezden üretilmiş makalelere de uygulanmalıdır. Benzerlik oranı %20'yi geçmemelidir. (In articles produced from the thesis, citations to be made from the thesis should not be in the form of direct copying of the thesis text, ethical rules and practices regarding citation and similarity should also be applied to the articles produced from the thesis. The similarity rate should not exceed 20%.)

11. Görseller/Images: Makalelerde kullanılan görsellerin telif hakkı kapsamında olmaması ya da tekrar kullanım konusunda izin verilmiş olması ve görsellerin alındığı kaynakların mutlaka belirtilmesi gerekmektedir. (The images used in the articles should not be covered by copyright or they should be allowed for re-use, and the sources from which the images were taken must be specified.)

EDEBİYAT ARAŞTIRMA MAKALELERİ / RESEARCH ARTICLES ON LITERATURE

- Ömer F. Oyal'ın *Magda Döndüğünde* Romanında Yaşlılık**
Aging in Ömer F. Oyal's Novel *Magda Döndüğünde* 564-591
Jale Gülgen Börklü
- Yakup Kadri Karaosmanoğlu'nun *İkdam*'daki Yazıları Üzerine**
On Yakup Kadri Karaosmanoğlu's Articles in *İkdam* 592-618
Özlem Nemutlu – Hatice Aybay
- Ahmet Hâşim'in Şiirlerinde Tema**
Theme in Ahmet Haşim's Poems 619-636
Gülten Bulduker
- Romanda “Leitmotif/Öncümotif”in İşlevi Üzerine: *Kusma Kulübü***
On The Function of “Letifmotif” in the Novel: *Kusma Kulübü* 637-647
Tolga Bayındır
- Bağımsızlık Dönemi Azerbaycan Şiirinde Mehmet Emin Resulzade İmaji**
The Image of Mehmet Emin Rasulzadeh in Azerbaijani Poetry of the Independence Period 648-680
Vusala Musalı
- Cephe Gerisinden Savaş Bakmak: *Servet-i Fünun* Dergisinde Harbin Yansımaları**
Looking at the War From Behind the Front: Reflections of the War in *Servet-i Fünun* Magazine 681-698
Ahmet Metehan Şahin
- Tanrı'yı Gören Köpek: Din ve Toplum Arasında Kutsalın Üretimi***
The Dog Who Saw God: The Production of the Sacred Between Religion and Society 699-713
Abdurrahman Yalçı
- Bir Yenidenyazma Örneği Olarak Vasıf Öngören'in Zengin Mutfağı Oyunu**
Vasıf Öngören's *Zengin Mutfağı* as a Sample of Rewriting 714-729
Emine Candan İri
- Sultana's Dream: Religion as an Apparatus in Gender Role Assignment***
Sultana'nın Rüyası: Toplumsal Cinsiyet Rolü Atamasında Bir Araç Olarak Din 730-742
Mustafa Kara – Hasan Baktır
- Revenge Tragedy Revisited: Women and Law in Nina Raine's *Consent***
İntikam Trajedisi Geri Dönüyor: Nina Raine'in *Consent* Oyununda Kadınlar ve Hukuk 743-758
Esra Ünlü Çimen
- Susulunca Tutulan Çetele: İsmet Özel Poetikasında İtirazlar ve Teklifler**
The Ledger of Silence: Objections and Proposals in İsmet Özel's Poetics 759-783
Salim Nacar – Turgut Koçoğlu
- Erendiz Atasü'nün “Kadınlar Da Vardır” Öyküsüne Feminist Bir Yaklaşım**
A Feminist Approach to Erendiz Atasü's Story “There Are Also Women” 784-796
Esra Aksöyek

Bozulmaya Yüz Tutmuş Bir Toplumun Dirilişi: L. N. Tolstoy-Diriliş (Воскресение)

The Resurrection of a Society in the Brink of Corruption L. N. Tolstoy's – *Resurrection (Воскресение)* 797-821
Ersin Çetinkaya

A Lockean Analysis of the Problem of Sovereignty and Legitimacy in Shakespeare's King John

Shakespeare'in *Kral John* Oyununda Egemenlik ve Meşruiyet Probleminin Lockeçu Analizi 822-837
Mehmet Akif Balkaya

Memur ve Hukuk Danışmanı Olarak Franz Kafka

Franz Kafka as an Official and Articled Clerk 838-853
Emre Bekir Güven

Murathan Mungan'ın Geyikler Lanetler Adlı Tiyatro Eserinin Arketipsel Sembolizm Açısından Yorumu

Interpretation of Murathan Mungan's Theatrical Work of *Geyikler Lanetler* in terms of Archetypal Symbolism 854-884
Yasin Karaman

Hastalığın Kültürel İnşası Bağlamında Uygurlarda Hastalık Anlatıları

Illness Narratives in Uyghurs in the Context of Cultural Construction of Illness 885-897
Kamile Serbest

Sibirya Türk Destanlarında Kadın Tipleri

Types of Women in Siberian Turkish Epics 898-910
Şerife Oral Yeniay

Eric Hobsbawm'ın "Sosyal Eşkıya" Kalıbına Göre Bir Halk Kahramanı:**Urfalı Nezif'in Biyografisinin Yapısal Çözümlemesi**

A Folk Hero According to Pattern of Eric Hobsbawm's "Social Bandit":
 Structural Analysis of Urfalı Nezif's Biography 911-923
Ömer Kırmızı

Ömer Seyfettin's Short Story "The Rainbow": A Precursor of Transgender Narratives

Ömer Seyfettin'in "Gökkuşluğu" Öyküsü: Trans Anlatılarında Bir Öncü 924-936
Ercan Gürova

V. S. Tokareva'nın Duvanın Ardındaki Sessiz Müzik Adlı Eserinde Antinomiler ve Aforizmalar

Antinomies and Aphorisms in V. S. Tokareva's *Silent Music Behind the Wall* 937-956
Esra Şölentaş

Masallarda Koşutluk

Parallelism in Fairy Tales 957-972
Ümmühan Topçu

Mehmet Vecihi'nin Milli Romanı Sâkıb'ın Latin Harfli Çevirisi ve Tahlili

Transcription and Analysis of Mehmet Vecihi's National Novel *Sâkıb* 973-987
Özden Savaş

ÇEVİRİBİLİM ARAŞTIRMA MAKALELERİ / RESEARCH ARTICLES ON TRANSLATION STUDIES**André Lefevere'in Şiir Çeviri Stratejisi Bağlamında Eski Arap Şiiri İncelemesi: İmru'ul-Kays Örneği**

An Analysis of Old Arabic Poetry in the Context of André Lefevere's Poetry Translation Strategy:
 The Example of Imru'al-Qais 988-1002
Ökkeş Hengil – Mehmet Şayir

Türk Dünyasında Bilime Yön Verenler: Cahit Arf'ın Kısa Yaşam Öyküsünün Fransız Diline Aktarımında Kültürel Öğelerin Çevirileri Üzerine

Leaders of Science in the Turkish World: On the Translation of Cultural Elements in the Translation Of Cahit Arf's Short Life Story into French

1003-1023

Aliye Genç**Doğu Kültürünün Toledo Çeviri Okulu Üzerinden Batı Toplumlarına Etkileri**

The Effects of Eastern Culture on Western Societies Through the Toledo Translation School

1024-1031

Hilal Arslan Bilir**DİLBİLİM ARAŞTIRMA MAKALELERİ / RESEARCH ARTICLES ON LINGUISTICS****Türkçede Nezaket Stratejilerinin Yazılı Metin Temelli Kullanımı: Haldun Taner Örneği**

The Text-Based Use of Politeness Strategies in Turkish: The Case of Haldun Taner

1032-1054

Seçil Hirik**Siyasî Sözbilimsel İlişkinin Merkezindeki Çekirdek Olarak Deyimler**

Idioms as the Nucleus at the Focus of Rhetorical Relations of Politics

1055-1068

Yasemin Bağrıyanık – Özge Can**Terim Sözlükleri ile Genel Sözlüklerin Karşılaştırması Üzerine Bir İnceleme:****Ādebiyyatw Terimlerinin Sözdigi Örneği**

A Study on the Comparison of Term Dictionaries and General Dictionaries:

1069-1093

Ādebiyyatw Terimlerinin Sözdigi

Mehmet Kahraman**Hicrî Dördüncü Asır Dilcilerinden Ebü'l-Kâsım el-Müeddib'in Arapça Fiillere İlişkin****Farklı Bir Tasnif Denemesi**

A Different Classification of Arabic Verbs by Abū al-Qâsim al-Mu'addib, One of the Linguists of the Fourth Century Hijri

1094-1115

İrfan Köse**Mu'înü'l-Mürîd'de Yapım Ekleri ile Türkçeleştirilen Alıntı Sözcükler**

Loaned Words Translated into Turkish with Derivate Suffixes in Mu'înü'l-Mürîd

1116-1132

Duygu Yavuz Öz**Yabancı Dil Öğreniminde Sözdizimsel Yanlışların Analizi**

Analysis of Syntactic Errors in Foreign Language Learning

1133-1148

Nurgül Özdemir**KİTAP İNCELEMELERİ / BOOKS REVIEWS****Kırk Yama'ya Dair****Kamil Parın**

1149-1153

